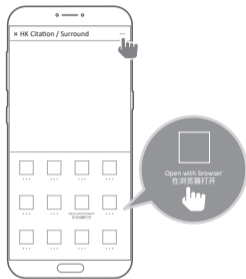


harman/kardon[®]
by HARMAN



CITATION 300


1 Download APP / 下载 APP



🔍 HK Citation / Surround



Simple setup with the “HK Citation / Surround” App on iOS and Android.
通过 “HK Citation / Surround” App 在iOS 和 Android 系统上轻松完成设置。

* 您可通过扫描二维码或直接搜索“HK Citation / Surround” App，在 iOS  和 Android (百度手机助手) 系统上均可免费下载。

2 PRODUCT TOUR / 产品概述

Front
正面



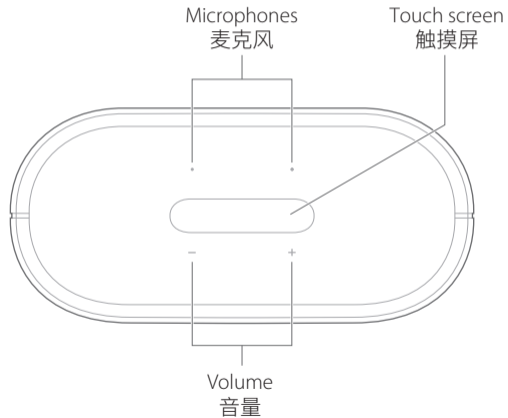
Lights when active
电源接通时亮灯

Citation 300 x1

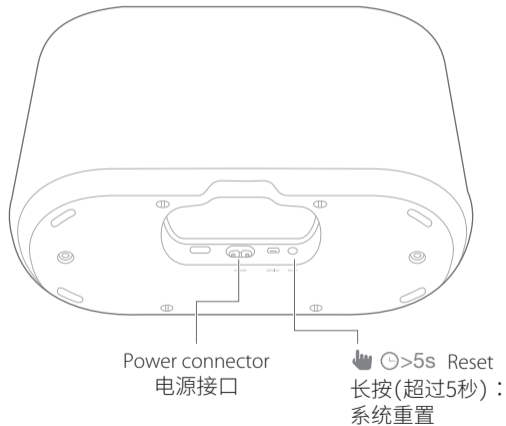


Regional power cord x1
电源线 x1

Top 顶部

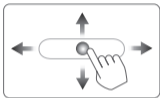


Bottom 底部

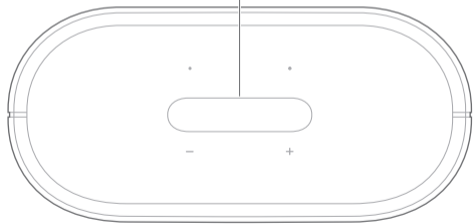


CONTROL / INFORMATION ON TOUCH SCREEN 触摸屏：控件图标及状态信息

Touch screen
触摸屏



Swipe up / down / left / right for more functions.
上、下、左、右滑动触摸屏，点击相应控件图标完成操作。



Wi-Fi status
Wi-Fi 状态



Mic on/off
开、关麦克风



Bluetooth
蓝牙连接




Push to talk to
Xiaowei Voice Assistant
点击可直接与腾讯小微
语音助手开始对话

3 GET STARTED / 开始使用

Add the Citation 300 to your home Wi-Fi network and set up Xiaowei Voice Assistant :

On your iOS or Android device, launch the “HK Citation / Surround” app.

Follow the app instructions to complete Wi-Fi setup. You can associate Citation 300 with  Xiaowei during or after first-time setup (See Section ⑥).

*Make sure that you have updated the “HK Citation / Surround” app to the latest version, and have enabled the Bluetooth and location service (iOS / Android).

将Citation 300接入您的家庭无线网络并与 腾讯小微 语音助手绑定:

在您的iOS或安卓设备上，开启“HK Citation / Surround” app。

按屏幕提示完成Wi-Fi设置。Citation 300与  腾讯小微 的绑定可在首次设置时或之后进行（参见第⑥部分）。

*请确定已将“HK Citation / Surround” app更新至最新版本，且已开启蓝牙和位置服务（适用于iOS及安卓系统）。



iOS / Android
适用于iOS及安卓系统



Connect to power
接入电源

4 QQ MUSIC STREAMING THROUGH Wi-Fi / 通过Wi-Fi播放QQ音乐

Enable QPlay:

1. On your iOS or Android device, launch the QQ Music app.
2. On the main page, search for “设置” (Settings) by entering “设置” (Settings) in the search box. Then, select “QPlay与车载音乐 > 音箱 > 开启” (QPlay and Car audio > Speaker > On).

Stream music:

1. In the QQ Music app, start music playback.
2. On the player screen, tap **⋮** and then the QPlay icon  to select “Citation 300” as speaker.



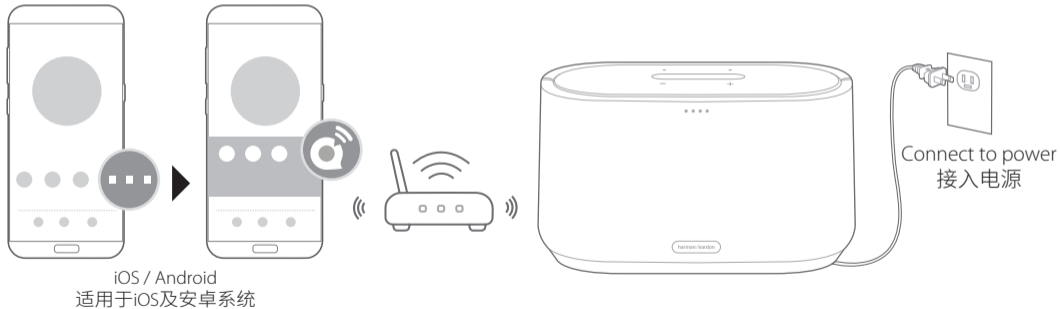
QQ音乐

开启QPlay:

- 1、在您的iOS或安卓设备上，开启QQ 音乐 app。
- 2、在主页面的搜索框中输入“设置”搜索“设置”。然后选择“QPlay与车载音乐 > 音箱 > 开启”。

传输音乐:

- 1、在QQ 音乐 app 中，开启音乐播放。
- 2、在播放屏幕，点击 **...**，然后在弹出界面中点击 QPlay 图标  选择“Citation 300”为播放音箱。



MULTI-ROOM PLAYBACK: STREAMING MUSIC TO MULTIPLE CITATION SPEAKERS / 多房间共享: 将音乐传输至多个CITATION音箱同时播放

Group Citation speakers:

With the "HK Citation / Surround" app on your iOS or Android device, add more than one Citation speakers to the same home Wi-Fi network. Then, set up groups as needed.

Multi-room playback:

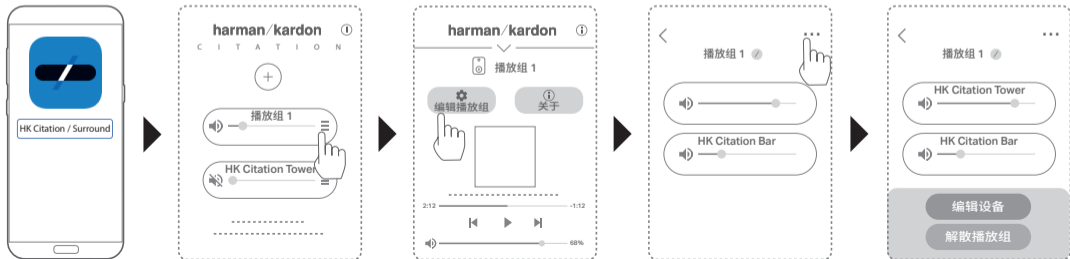
Follow the steps above under "Stream music" to select the grouped speakers. With the "HK Citation / Surround" app, adjust the volume of a group or an individual speaker.

Citation音箱编组:


在您的iOS或安卓设备上, 开启“HK Citation / Surround” app, 将两个或两个以上的Citation音箱加入同一家庭无线网络。然后, 按需要编组。


多房间共享:


按照上述“传输音乐”中的步骤选择已编组音箱用于播放。在“HK Citation / Surround” app中, 调节编组或单个音箱的播放音量。




+ Tap to set up a speaker or a group.
点击添加音箱或编组。

 Drag the slider to adjust the volume of a group or an ungrouped speaker.
Tap to mute or unmute.
拖动滑块调节编组或单个未编组音箱的音量。点击关闭或打开音量。


 Tap to go to the player screen.
点击进入播放屏幕。


 Tap to check current group.
点击查看当前编组。


 Tap to check speaker details of the group and set up Xiaowei Voice Assistant for a speaker.
点击查看编组内音箱详情、为音箱设置腾讯小微

 Drag the slider to adjust the volume of current group. Tap to mute or unmute.
拖动滑块调节当前编组音量。点击关闭或打开音量。

< Tap to return to the previous screen.
点击返回前一屏幕。

 Tap to rename the group.
点击更改编组名称。

 Drag the slider to adjust the volume of current speaker within the group. Tap to mute or unmute.
拖动滑块调节编组内当前音箱音量。点击关闭或打开音量。

 Tap to remove the group or change the setup of the group.
点击取消编组或更改编组构成。

编辑设备


Tap to add/delete selected speakers to/from current group
点击将选定音箱加入当前编组、或从当前编组中删除。

解散播放组

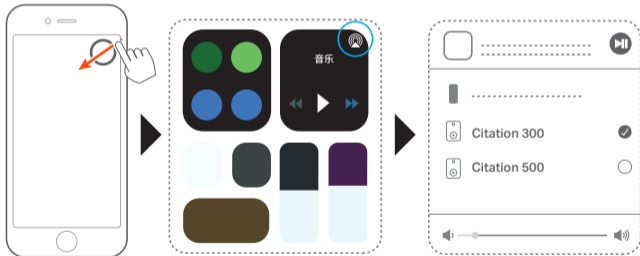
Tap to remove current group
点击取消当前编组。

5 MUSIC STREAMING THROUGH AirPlay / 通过AirPlay播放音乐



1. On an iOS device, enter the **Control Center**.
2. Tap  to select "**Citation 300**" as speaker.
3. Start music streaming from an app.

- 1、在iOS设备上,选择**控制中心**。
- 2、点击选择"**Citation 300**"作为播放音箱。
- 3、在app中开启音乐传输。



6

VOICE ASSISTANT: TENCENT Xiaowei BUILT-IN / 智能语音助手：支持腾讯小微语音助手



Set up Xiaowei / 设置腾讯小微并关联账户

With the "HK Citation / Surround" app, do one of the following: /

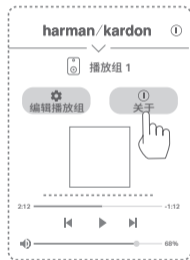
在“HK Citation / Surround” app 中选择以下其中一种方式完成设置：



During the first-time set up of Citation 300 follow the on-screen instructions.
首次设置Citation 300时，按屏幕提示完成设置。



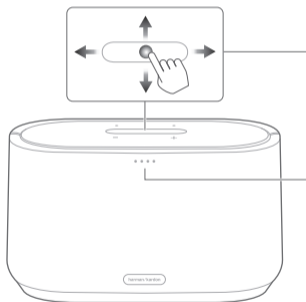
Tap **i** and then, follow the on-screen instructions.
点击 **i**，按屏幕提示完成设置。



Tap **i About** and then, follow the on-screen instructions.
点击 **i 关于**，按屏幕提示完成设置

Use Xiaowei / 使用腾讯小微

1. Say the wake word **“Xiaowei Xiaowei”** to activate Xiaowei. 1、使用唤醒词**“小微小微”**唤醒腾讯小微。
2. Speak out your voice commands. 2、说出您的语音指令。
3. To stop Xiaowei from listening, swipe the touch screen to tap . 3、如需关闭腾讯小微的聆听状态,滑动触摸屏、点击 .



 Mute or unmute the microphone /
开启或关闭麦克风

 Push to talk to Xiaowei /
无需唤醒词直接与腾讯小微对话

腾讯小微状态指示灯

	已唤醒
	正在聆听
	正在搜索
	麦克风关闭

Xiaowei status indicator

	Activated
	Listening
	Responding
	Microphone muted

腾讯小微的语音指令集示例

音乐播放

我要听歌
想听周杰伦的歌
我要听儿歌
播放我收藏的歌
播放/暂停/继续
顺序/随机播放
上一首/下一首
音量大一点/音量小一点
... ..

内容点播

今天有什么娱乐新闻
给我讲个故事吧
讲个笑话
我要听直播电台
播放三国演义
来个小品
... ..

日常

10点提醒我吃饭
今天/明天/后天天气怎么样
现在几点钟
今天是农历几号
一万除以五等于几
... ..

说明：如需获取更多关于腾讯小微所支持的服务、语音指令或使用方法等信息，可参照腾讯小微公众号中的相关信息。

7 OWNER'S MANUAL / 说明书

Download the full owner's manual from harmankardon.com / 请前往 harmankardon.com 下载完整版说明书

8

SPECIFICATIONS

- Model Name: CITATION 300
- Transducer: 2 x 89mm woofer, 2 x 20mm tweeter
- Output power: 100W RMS
- Signal-to-noise ratio: >80dB
- Power Supply: 100-240V – 50/60Hz
- Power consumption in sleep mode: <2.0 Watts
- Bluetooth® version: 4.2
- Bluetooth transmitter frequency range: 2402 – 2480MHz
- Bluetooth transmitter power: <10dBm
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Wireless network: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi transmitter frequency range: 2412 – 2472MHz (2.4GHz ISM Band, USA 11 Channels, Europe and others 13 Channels)
- 2.4G Wi-Fi transmitter power: <20dBm
- 2.4G Wi-Fi modulation: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- 5G Wi-Fi transmitter power: <23dBm
- 5G Wi-Fi modulation: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- 5G Wi-Fi transmitter frequency range: 5.15 - 5.35GHz, 5.725 - 5.825GHz
- Supported audio formats: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Dimensions (W x H x D): 306 x 180 x 142 mm
- Weight: 4.09 kg
- Packaging Dimensions (W x H x D): 383 x 240 x 207 mm
- Packaging Weight (Gross): 4.86 kg
- 型号名称: Citation 300
- 变频器: 2 x 89mm 低音扬声器, 2 x 20mm 高音扬声器
- 输出功率: 100W RMS
- 信噪比: >80dB
- 电源: 100-240V – 50/60Hz
- 休眠模式下的功耗: <2.0 W
- Bluetooth® 版本: 4.2
- 蓝牙传输器频率范围: 2402 – 2480MHz
- 蓝牙传输器功率: <10dBm
- 蓝牙传输器调制: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 无线网络: 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi 发射器频率范围: 2412 – 2472MHz (2.4GHz ISM 频带, 美国 11 个频道, 欧洲和其他国家/地区 13 个频道)
- 2.4G Wi-Fi 发射器功率: <20dBm
- 2.4G Wi-Fi 调制: DBPSK、DQPSK、CCK、QPSK、BPSK、16QAM、64QAM
- 5G Wi-Fi 发射器功率: <23dBm
- 5G Wi-Fi 调制: QPSK、BPSK、16QAM、64QAM、256QAM
- 5G Wi-Fi 发射器频率范围: 5.15 - 5.35GHz、5.725 - 5.825GHz
- 支持的音频格式: HE-AAC、LC-AAC、MP3、Vorbis、WAV (LPCM)、FLAC、Opus
- 尺寸 (宽 x 长 x 厚) : 306 x 180 x 142 mm
- 重量: 4.09 公斤
- 包装尺寸 (宽 x 长 x 厚) : 383 x 240 x 207 mm
- 包装重量 (总重) : 4.86 公斤

This product contains open source software. For your convenience, the source code and relevant build instruction for software licensed under the GPL is available at <http://www.harmanardon.com/opensource>. You may also obtain this information by contacting us at OpenSourceSupport@Harman.com



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance®.

* Requires compatible device. Availability and performance of certain other features and services are service, device and network-dependent and may not be available in all areas; subscription(s) may be required, and additional terms, conditions and/or charges may apply.



Apple®, AirPlay®, iPad®, iPad Air®, iPad Pro®, and iPhone® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

To control this AirPlay 2-enabled speaker, iOS 11.4 or later is required.

腾讯小微、QQ音乐是本音响的内容合作伙伴腾讯公司的商业标识或版权形象。